

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ТВОРЧЕСТВО
В ТРАНСДИСЦИПЛИНАРНОМ ИЗМЕРЕНИИ:
ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРИУРОЧЕННОЙ
К 90-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПРОФЕССОРА В. Н. ТЕЛИЯ
И 100-ЛЕТИЮ БЕЛОРУССКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

МИНСК, 22–24 ОКТЯБРЯ 2021 г.

LANGUAGE, CULTURE, CREATIVITY
IN TRANSDISCIPLINARY DIMENSIONS:
TRADITIONS AND INNOVATIONS

BOOK OF ABSTRACTS
OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE DEDICATED
TO THE 90TH ANNIVERSARY OF PROFESSOR V. N. TELIYA
AND THE 100TH ANNIVERSARY OF THE BELARUSIAN STATE UNIVERSITY

MINSK, OCTOBER 22–24, 2021

МИНСК
БГУ
2021

УДК 81:008(06)
ББК 81.006.3я431
Я41

Редакционная коллегия:
М. С. Гутовская (гл. ред.), И. В. Зыкова, В. В. Красных

Рецензенты:
доктор филологических наук заведующий кафедрой общего языкознания
Минского государственного лингвистического университета
профессор *Л. М. Лещева*;
доктор филологических наук заведующий сектором этнопсихолингвистики
Института языкознания Российской академии наук
профессор *Н. В. Уфимцева*

Язык, культура, творчество в трансдисциплинарном измерении:
Я41 традиции и инновации = Language, Culture, Creativity in
Transdisciplinary Dimensions: Traditions and Innovations : тез. докл.
международ. науч. конф., приуроч. к 90-летию со дня рождения проф.
В. Н. Телия и 100-летию Белорус. гос. ун-та, Минск, 22–24 окт.
2021 г. / Белорус. гос. ун-т, Ин-т языкознания Рос. акад. наук, Моск.
гос. ун-т им. М. В. Ломоносова ; редкол.: М. С. Гутовская (гл. ред.),
И. В. Зыкова, В. В. Красных. – Минск : БГУ, 2021. – 329 с.
ISBN 978-985-881-219-5.

Рассматриваются актуальные вопросы взаимодействия языка и культуры: теоретико-методологические проблемы изучения взаимосвязи языка, культуры, образа мира, человека говорящего; интеграция методов и новейшие технологии анализа языков и культур; новые пути развития лингвокультурологии в третьем тысячелетии; междисциплинарные подходы к изучению фразеологии и паремиологии; лингвокреативная специфика и языковое творчество в поликодовой и мультимодальной коммуникации; семиотика культуры в языке, тексте, дискурсе, коммуникации; универсальное и культурно-специфичное в языке и дискурсивных практиках; межкультурное общение в современных условиях сетевой коммуникации; образ, метафора, символ в художественном пространстве языка.

УДК 81:008(06)
ББК 81.006.3я431

ISBN 978-985-881-219-5

© БГУ, 2021

М.Д. Рабесон

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

И.В. Блиникова

кандидат психологических наук, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

Maria D. Rabeson

Lomonosov Moscow State University

Irina V. Blinnikova

Candidate of Psychology, Lomonosov Moscow State University

**Современные технологии в исследовании
культурного и лингвистического опыта:
анализ движений глаз в задаче зрительного поиска**

**Modern technology in the study of cultural and linguistic experience:
eye-movement analysis in the task of visual search**

Ключевые слова: исследования движений глаз; лингвистический опыт; зрительный семантический поиск; стратегии когнитивной обработки вербальной информации; культурная специфика когнитивной обработки.

Key words: eye-movement research; linguistic experience; visual semantic search; strategies for cognitive processing of verbal information; cultural specificity of cognitive processing.

Современные исследования когнитивных процессов с применением технологий фиксации параметров движений глаз дают обширный материал для анализа специфики восприятия, запоминания и интерпретации языкового материала [Rayner 1998]. В данном исследовании анализируется влияние культурных детерминант, в частности, специфики языкового опыта и освоения различных систем письменности на особенности восприятия и когнитивной обработки [Velichkovsky 2005] материала. В исследовании принимали участие студенты из России, Японии и Китая. Мы использовали задачу лексического поиска [Blinnikova 2019], решение которой включает восприятие, семантический анализ и принятие лексического решения. Полученные данные указывают на существенные различия в параметрах восприятия и когнитивной обработки между носителями различных культурных кодов, что свидетельствует о глубоком влиянии культурных практик, таких, как системы письменности, на широкий контекст познавательных возможностей человека. Используемая технология представляет объективную методологию для исследования эффектов

культурных факторов в области освоения, анализа и интерпретации языкового материала. Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-013-00674а.

Modern studies of cognitive processes using technologies for the registration of eye movements provide extensive material for the analysis of perception, memorization and interpretation of linguistic material [Rayner 1998]. This study analyzes the influence of cultural determinants, in particular, the specifics of linguistic experience and the development of various writing systems on the characteristics of perception and cognitive processing [Velichkovsky 2005]. The study involved students from Russia, Japan and China. We used the lexical search task [Blinnikova 2019], which includes perception, semantic analysis and lexical decision. The findings indicate significant differences in the parameters of perception and cognitive processing between representatives of different cultures, which shows the profound influence of cultural practices, such as writing systems, on the broad context of human cognitive abilities. The technology used represents an objective methodology for studying the effects of cultural factors in the field of mastering, analyzing and interpreting linguistic material.

Библиографические ссылки

Rayner K. Eye movements in reading and information processing: 20 years of research // *Psychological bulletin*. 1998. Т. 124. № 3. P. 372–422.

Velichkovsky B.M., Helmert J.R., Joos M. & Pannasch S. Two visual systems and their eye movements: Evidence from static and dynamic scene perception // *Proceedings of the Annual Meeting of the Cognitive Science Society*. 2005. № 27. P. 2283–2288.

Blinnikova I.V., Rabeson M.D., Izmalkova A.I. Eye movements and word recognition during visual semantic search: Differences between expert and novice language learners // *Psychology in Russia: State of the art*. 2019. Т. 12. № 1. P. 129–146.